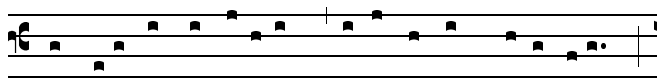


2. Conditor alme siderum

Hymn.
IV.

Ondítor alme síderum, Ætérna lux credénti-um,
Bright builder of the heav'nly poles, Eternal light of faithful souls,



Christe, Redémptor ómni-um, Exáudi preces súpplicum.
Jesus, Redeemer of mankind, Our humble prayers vouchsafe to mind.

- | | |
|---|--|
| <p>2. Qui cóndolens intéritu
 Mortis períre sǎculum,
 Salvásti mundum,
 lánguídum,
 Donans reis remédium.</p> | <p>2. <i>Who, lest the fraud of hell's black king
 Should all men to destruction bring,
 Didst, by an act of gen'rous love,
 The fainting world's physician prove.</i></p> |
| <p>3. Vergénte mundi véspere,
 Uti sponsus de thálamó,
 Egréssus honestíssima
 Víriginis Matris cláusula.</p> | <p>3. <i>Thou, that Thou mightst our ransom
 pay
 And wash the stains of sin away,
 Didst from a Virgin's womb proceed
 And to the Cross a Victim bleed.</i></p> |
| <p>4. Cujus fortis potéstia
 Genu curvántur ómnia,
 Caeléstia, terréstria,
 Nutu faténtur súbdita.</p> | <p>4. <i>Thy glorious power, Thy saving name
 No sooner any voice can frame,
 But heaven and earth and hell agree
 To honour them with trembling knee.</i></p> |
| <p>5. Te deprecámur hágie,
 Ventúre judex sǎculi,
 Consérva nos in témpore,
 Hostis a telo pérfidi.</p> | <p>5. <i>Thee, Christ, who at the latter day
 Shalt be our Judge, we humbly pray
 Such arms of heav'nly grace to send
 As may Thy Church from foes defend.</i></p> |
| <p>6. Laus, honor, virtus, glória
 Deo Patri, et Fílio,
 Sancto simul Paráclito,
 In sǎculórum sǎcula.</p> | <p>6. <i>Be glory given and honour done
 To God the Father, and the Son
 And to the Holy Ghost on high,
 From age to age eternally.</i></p> |

Ambrosian, 7th century

Translation from the Primer 1685 and the Evening Office 1710